

HOZELOCK

2214

Sensor Controller Plus

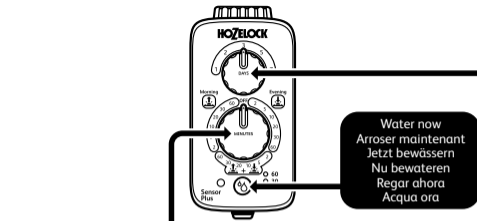
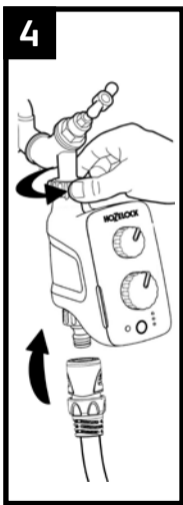
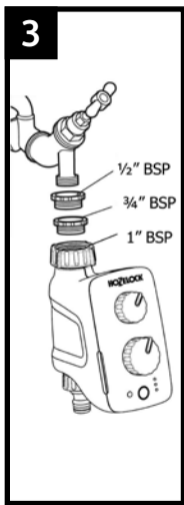
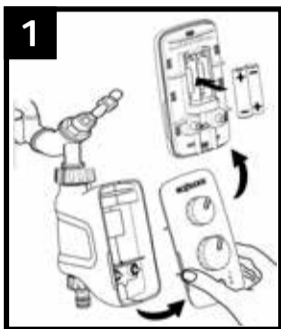
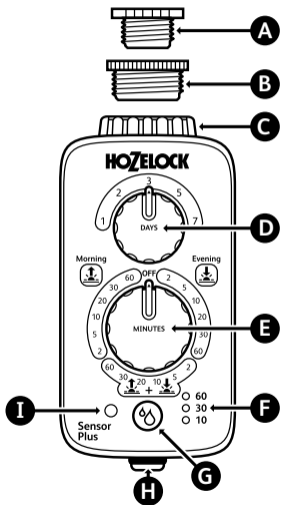


The diagram illustrates the user experience: a stick figure opens a box, looks at a laptop with a question mark, then connects a sensor to a HOZELOCK device. A computer monitor displays the website URL. A QR code is also present.

Three icons are shown: a circular arrow (renewable/recycling), a recycling symbol, and a snowflake with a slash (no frost).

Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
Tel: +44 (0) 121 313 1122
www.hozelock.com
33920-000

Sensor Controller Plus




5 Watering duration • Durée d'arrosage
Bewässerungsdauer • Duur bewatering
Duración de riego • Durata dell'annaffiatura


Morning • Matin Morgens • Ochtend Mañana • Mattino	Evening • Soir Abends • Avond Noche • Sera	Morning + Evening • Matin + Soir Morgens + Abends • Ochtend + Avond Mañana + Noche • Mattino + Sera
5 Mins	10 Mins	20 + 20 Mins Mins

6 Watering schedule • Programme d'arrosage
Bewässerungsplan • Bewateringsschema
Programa de riego
Programmazione dell'annaffiatura

	DAY • JOUR • TAG • DAG • DIA • GIORNO						
	1	2	3	4	5	6	7
	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☹		☹		☹		☹
	☹			☹			☹
	☹				☹		
	☹					☹	
	☹						☹

Verificación del nivel de las pilas ((Mantenga presionado el botón Regar ahora  <h3>Modo de prevención de fallos</h3>	
---	--

Una función de seguridad integrada detecta si los niveles de las pilas son tan bajos que podrían fallar mientras la válvula está abierta y provocar un desperdicio de agua. El modo de seguridad impide que el controlador se active hasta que no haya cambiado las pilas. La luz del indicador LED parpadeará en rojo cuando se haya activado el modo de prevención de fallos. La función Regar ahora tampoco funcionará hasta que no haya cambiado las pilas.

 Este producto no se ha diseñado para su uso en temperaturas bajo cero (helada). Durante los meses de invierno, drene el agua que haya podido quedar en el temporizador y manténgalo en el interior hasta la siguiente temporada de riego.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La válvula se abre pero no sale agua	El grifo del jardín está cerrado	Abra el grifo
	La manguera está retorcida o bloqueada	Enderece/ desbloquee la manguera
He presionado el botón pero la válvula no se abre	Pilas incorrectas o agotadas	Verifique que el tipo de pilas es el correcto y/o cambie las pilas por unas nuevas
He presionado el botón, la luz se ha encendido pero la válvula no se ha abierto	Se ha accionado un bloqueo de 1 minuto	Espere tres minutos e inténtelo de nuevo
El controlador está instalado correctamente pero no se ha activado al anochecer	Controlador en espera de sincronización	Espere 24 horas y obsérvelo de nuevo
El controlador se ha activado cuando se han encendido las luces exteriores	Las luces exteriores son demasiado intensas	Mueva o gire el controlador lejos de las fuentes de luz


Datos técnicos	
Presión de funcionamiento	0,1 – 10 bares
Temperatura de funcionamiento	2 - 50°C
Temperatura máx. del agua	30°C
Tipo de pilas	2 de 1,5 V AA (LR6) Pilas alcalinas
Vida media de las pilas	8 meses utilizadas dos veces al día
Ciclos de riego	Máx. 2 ciclos de riego al día
Duración del riego	2, 5, 10, 20, 30 o 60 minutos

Datos de contacto

www.hozelock.com

I

- A** Adattatore da 21 mm G½ (½" bsp)
- B** Adattatore da 26,5 mm G¾ (¾" bsp)
- C** Adattatore da 33,3 mm G1 (1" bsp)
- D** Quadrante di programmazione
- E** Quadrante di durata
- F** Spie dell'indicatore a LED

- G** Pulsante Acqua ora  - acceso/spento/controllo manuale
- H** Raccordo per tubo flessibile
- I** Sensore della luce







Istruzioni per l'installazione e l'uso



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO PUÒ COMPORTARE IL RISCHIO DI INFORTUNI O DANNI AL PRODOTTO.

Informazioni generali

-  **QUESTE ISTRUZIONI SONO DISPONIBILI ANCHE SUL SITO WEB HOZELOCK.**
-  Questo prodotto è conforme ai requisiti IP44 e può dunque essere impiegato in condizioni atmosferiche esposte.
-  Questo prodotto non è adatto per l'erogazione di acqua potabile.
-  I raccordi d'acqua filettati sono adatti solo per il serraggio a mano.
-  Questo prodotto può essere installato all'erogazione principale dell'acqua.
-  Questo prodotto può essere installato su barili o serbatoi d'acqua che dispongono di un filtro in linea montato prima del controller.

Installazione delle batterie

Installare solo batterie alcaline, diversamente si potrebbe verificare un funzionamento incorretto.

- 1 Rimuovere il pannello frontale come illustrato (Fig. 1), afferrando la parte incassata e tirandola verso di sé.
 - 2 Inserire 2 batterie da 1,5 V AA (LR6) (Fig. 1) e riposizionare il pannello frontale del controller.
- IMPORTANTE Non usare batterie ricaricabili.**
- 3 Sostituire le batterie ad ogni cambiamento di stagione. (Massimo utilizzo 8 mesi, se attive due volte al giorno)
 - 4 Una volta installate le batterie, il motore azionerà la valvola interna per controllare che sia pronta all'uso e che le batterie installate abbiano una carica sufficiente per azionare la valvola in maniera sicura.
 - 5 Se l'indicatore a LED lampeggia in rosso, le batterie devono essere sostituite.

Raccordo di Sensor Controller Plus al rubinetto

- 1 Scegliere il corretto adattatore del rubinetto (Fig. 3)
- 2 Utilizzando l'adattatore/i corretto/i, raccordare il controller al rubinetto e serrarlo fermamente per evitare perdite. Non servirsi di una chiave o altro utensile per il serraggio, dato che quest'azione potrebbe danneggiare la filettatura. (Fig. 4)
- 3 Attivare il rubinetto.

Come impostare Sensor Controller Plus - Annaffiatura automatica

L'alba e il tramonto sono i momenti migliori per l'annaffiatura del giardino, al fine di evitare l'evaporazione e la bruciatura delle foglie. Il sensore della luce del giorno regola automaticamente la programmazione delle annaffiature, per farle corrispondere al cambiamento dell'ora dell'alba e del tramonto.

Se la mattina o la sera è nuvolosa si potrebbe verificare un leggero ritardo nell'avvio dell'annaffiatura, senza comportare alcun effetto avverso per il giardino.

- 1 Ruotare il quadrante di controllo per selezionare una delle tre sezioni indicate – Alba (una volta al giorno), Tramonto (una volta al giorno) oppure Alba e Tramonto (due volte al giorno). (Vedere la Fig. 5)
- 2 Selezionare le durate richieste di annaffiatura: 2, 5, 10, 20, 30 o 60 minuti di annaffiatura

Come impostare la programmazione giornaliera dell'annaffiatura

Se si desidera annaffiare il giardino ogni giorno, si potrà impostare il timer dell'acqua per erogare l'annaffiatura ogni 2, 3, 5 o 7 giorni (una volta alla settimana).

Per impostare gli intervalli d'annaffiatura, ruotare il quadrante superiore alla regolazione richiesta: (Fig. 6)

Nota Se si modifica l'intervallo d'annaffiatura, la memoria interna viene aggiornata con la nuova impostazione all'alba successiva.

Se il quadrante viene ruotato in senso antiorario (aumentando il numero di giorni d'annaffiatura settimanali) quando il timer dell'acqua era impostato per un'annaffiatura il giorno seguente, l'annaffiatura successiva avverrà il giorno seguente e continuerà le

annaffiature in base alla nuova impostazione sul quadrante.

Se il controller dell'acqua è impostato per annaffiare ogni 5 giorni e l'annaffiatura successiva deve avvenire dopo 4 giorni, ma l'utente imposta in seguito il quadrante per annaffiare ogni 2 giorni, il controller decrementa l'intervallo alla nuova impostazione di 2 giorni all'alba successiva.

Vale a dire che, qualora il quadrante sia reimpostato a un intervallo più frequente, non sarà necessario attendere che l'intervallo di 5 giorni impostato in precedenza sia interamente trascorso.

Se il quadrante viene ruotato in senso orario (decrementando il numero di giorni d'annaffiatura settimanali), il controller attende che l'intervallo di annaffiatura impostato in precedenza sia del tutto trascorso prima di iniziare le annaffiature secondo il nuovo e più lungo intervallo.

Come annaffiare una volta alla settimana, in un giorno specifico

Per informazioni dettagliate, consultare il sito web www.hozelock.com/sensorcontrollerplusinstructions

Come disattivare il Sensor Controller Plus

Se non si desidera che il controller si riattivi automaticamente, ruotare il quadrante sulla posizione "OFF" (disattivato). È sempre possibile utilizzare il pulsante per l'annaffiatura manuale del giardino.

Periodo iniziale di sincronizzazione

Quando si installano nuove batterie, si verifica un periodo di blocco di 6 ore, per prevenire che il controller inizi l'annaffiatura mentre

si sta impostando il sistema. Dopo un ciclo di 24 ore di Alba e Tramonto, il controller sarà sincronizzato con i cambiamenti dei livelli di luminosità. Durante il periodo di blocco di 6 ore è sempre possibile annaffiare il giardino utilizzando il pulsante manuale.

Posizionamento all'esterno del Sensor Controller Plus

È importante che il controller dell'acqua si trovi in una posizione all'esterno. Non puntare il pannello di controllo direttamente verso le luci esterne di sicurezza o altre fonti luminose che potrebbero accendersi durante la notte, in quanto ciò potrebbero interferire con i livelli luminosi memorizzati e provocare l'attivazione del controller nel momento sbagliato.

Preferibilmente non posizionare il controller in un'area di passaggio fortemente ombreggiata o dietro costruzioni dove il livello di luminosità rimane basso tutto il giorno. Non posizionare il controller all'interno di costruzioni quali garage o capannoni che non ricevono la luce naturale del giorno, necessaria al funzionamento corretto del controller.

Il controller è stato progettato per essere posizionato direttamente sotto un rubinetto all'esterno. Non posizionare il controller di traverso o appoggiato al suolo, poiché l'acqua piovana non potrebbe defluire dal dispositivo.

Ritardo di 1 ora (quando si utilizzano 2 Sensor Controller insieme)

Se si installano due Sensor Controller, si consiglia di scaglionare le ore d'avvio per prevenire una perdita di pressione quando i due dispositivi vengono impiegati contemporaneamente, ad esempio

nel caso di sprinkler.

Rimuovere lo spinotto di ritardo dal punto di deposito sul retro del pannello di controllo (Fig. 2) e sistemare lo spinotto nel punto sottostante le batterie.

Quando lo spinotto è inserito, il ritardo di un'ora influisce su tutte le annaffiature automatiche. Il periodo di ritardo di un'ora non può essere modificato.

Operazione manuale (Funzionalità, "Acqua ora")

Si può attivare il controller dell'acqua in qualsiasi momento, premendo il pulsante Water Now.

Funzionalità Water Now	
Premere  Una volta	Annaffiatura di 10 minuti
Premere  Due volte	Annaffiatura di 30 minuti
Premere  Tre volte	Annaffiatura di 60 minuti
Premere  Quattro volte	Annullamento della funzionalità Water Now

La spia a LED si accenderà per indicare che si è attivato il controller e inizierà a lampeggiare all'apertura della valvola.


A seconda della modalità selezionata, le spie eseguiranno un conto alla rovescia man mano che il tempo passa; quindi, se si preme per 3 volte, cioè per un'annaffiatura di 60 minuti, dopo i primi 30 minuti la spia superiore terminerà di lampeggiare, mentre le due luci inferiori lo continueranno.

Se si desidera interrompere l'annaffiatura manuale, premere in

qualsiasi momento il pulsante Water Now, finché tutte le spie verdi non smetteranno di lampeggiare.

A questo punto si potrà sentire il rumore del motore che aziona la valvola interna per arrestare il flusso dell'acqua.

Come cancellare un'operazione di annaffiatura automatica

Il pulsante  può essere anche utilizzato manualmente per cancellare una qualsiasi operazione di annaffiatura automatica iniziata. La programmazione viene quindi ripristinata.


Nota: Per proteggere la durata della batteria, il controller dell'acqua può essere attivato e disattivato solo un massimo di 3 volte al minuto.

Controllo dello stato della batteria (Mantenere premuto il pulsante Water Now)	
Tre spie verdi	Il livello delle batterie è eccellente
Due spie verdi	Il livello delle batterie è buono
Una spia verde	Il livello delle batterie è operativo, ma si deve prevedere la sostituzione delle batterie a breve termine.
Una spia è rossa	Il livello delle batterie è basso: sostituire immediatamente le batterie

Modalità di prevenzione di malfunzionamenti

Una funzionalità di sicurezza integrata rileva quando i livelli di carica delle batterie sono diminuiti a tal punto che l'alimentazione

potrebbe mancare mentre la valvola è aperta, causando uno spreco d'acqua. Questa funzionalità di sicurezza impedisce al controller di attivarsi fino a che le batterie non saranno state sostituite. L'indicatore a LED lampeggerà in rosso quando è stata attivata la modalità di prevenzione di malfunzionamenti. Anche la funzionalità Water Now non sarà operativa fino a quando le batterie non saranno state sostituite.

 **Questo prodotto non prevede l'impiego a temperature sotto zero (gelo). Durante i mesi invernali, drenare l'acqua restante dal timer e trasportare all'interno in attesa della successiva stagione di annaffiatura.**

Troubleshooting

Problema	Causa probabile	Soluzione
La valvola si apre, ma l'acqua non viene erogata.	Il rubinetto del giardino è chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Il tubo flessibile è attorcigliato o ostruito.	Stendere/sbloccare il tubo flessibile.
Il pulsante è premuto, ma la valvola non si apre.	Batterie di tipo non corretto o scariche.	Verificare il tipo di batterie e/o sostituirle con batterie nuove.

Problema	Causa probabile	Soluzione
Il pulsante è stato premuto, la luce si è accesa, ma la valvola non si apre.	È intervenuto un blocco di 1 minuto.	Attendere tre minuti e ritentare.
Il controller è stato impostato correttamente ma non si è attivato al tramonto.	Il controller è in attesa di sincronizzazione.	Attendere 24 ore e osservare cosa accade.
Il controller si è attivato quando le luci esterne si sono accese.	Le luci esterne sono troppo brillanti.	Spostare o ruotare il controller perché non punti verso le fonti luminose.


Dati tecnici	
Pressione di funzionamento	0,1 – 10 Bar
Temperatura di funzionamento	2 - 50°C
Temperatura massima dell'acqua	30°C
Tipo di batterie	2 x 1,5 V AA (LR6) Batterie alcaline
Durata media delle batterie	8 mesi, se attivate due volte al giorno

Dati tecnici	
Cicli di annaffiatura	Al massimo 2 cicli di annaffiatura al giorno
Durata dell'annaffiatura	La durata può essere di 2, 5, 10, 20, 30 o 60 minuti

Dati di contatto

www.hozelock.com

S

- A** 21 mm G½-adapter (½ tum BSP-gänga)
- B** 26,5 mm G¾-adapter (¾ tum BSP-gänga)
- C** 33,3 mm G1-adapter (1 tum BSP-gänga)
- D** Programvred
- E** Tidsvred
- F** Lysdiodindikatorer
- G** Vattna nu-knapp  - På/Av/Åsidosätt
- H** Slangkoppling
- I** Ljussensor

Instruktioner för installation och drift









LÄS IGENOM DE HÄR INSTRUKTIONERNA NOGGRANT

INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT.

UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA FÖLJANDE MEDDELANDEN KAN LEDA TILL PERSONSKADOR ELLER SKADOR PÅ PRODUKTEN

Allmän information

-  **DESSA INSTRUKTIONER FINNS OCKSÅ PÅ HOZELOCKS WEBBPLATS.**
-  Produkten uppfyller kraven i IP44 och kan därför användas vid utsatta väderförhållanden.
-  Produkten är inte lämplig för att tillhandahålla dricksvatten.
-  Gängade vattenkopplingar bör endast dras åt för hand.
-  Produkten kan anslutas till huvudvattenförsörjningen.
-  Produkten kan anslutas till utomhusvattentunnor eller -cisterner som har ett inlinefilter monterat före kontrollern.

Montera batterierna

Du måste använda alkaliska batterier då alternativa batterier resulterar i felaktig funktion.

- 1** Ta bort frontpanelen enligt figuren (fig. 1) genom att fatta tag i den försänkta delen och dra den mot dig.
- 2** Sätt i två stycken 1,5 V AA-batterier (LR6) (fig. 1) och sätt tillbaka kontrollerns frontpanel.

VIKTIGT: Laddningsbara batterier får inte användas.

- 3** Byt ut batterierna varje säsong (högst åtta månaders användning vid användning två gånger per dag).
- 4** När batterierna är monterade driver motorn den interna ventilen

för att kontrollera att den är redo för användning och att de monterade batterierna har tillräckligt med laddning för att driva ventilen på ett säkert sätt.

- 5** Om lysdiodsindikatorn blinkar rött måste batterierna bytas ut.

Ansluta Sensor Controller Plus till kranen

- 1** Välj korrekt kranadapter (fig. 3).
- 2** Använd korrekt adapter/adaptrar för att sätta fast kontrollern på kranen och dra åt ordentligt för att undvika läckage. Använd inte en skruvnyckel eller något annat verktyg för att dra åt då detta kan skada gängorna (fig. 4).

- 3** Slå på kranen.

Så här ställer du in Sensor Controller Plus – automatisk vattning

Soluppgång och solnedgång är den bästa tiden att vattna din trädgård för att undvika avdunstning och att blad sveds. Dagsljussensorn justerar automatiskt vattningsprogrammet så att det sammanfaller med ändrade tider för soluppgång och solnedgång.

Molniga eller mulna morgnar och kvällar kan orsaka en viss fördröjning av vattningstiderna, men dessa är inte omfattande nog för att ha någon negativ effekt på din trädgård.

- 1** Vrid kontrollvredet för att välja bland de tre markerade sektionerna: soluppgång (en gång om dagen), solnedgång (en gång om dagen) eller soluppgång och solnedgång (två gånger om dagen) (se fig. 5).
- 2** Välj önskad vattningstid: 2, 5, 10, 20, 30 eller 60 minuters

vattning.

Så här ställer du in det dagliga vattningsschemat

Om du inte vill vattna din trädgård varje dag kan du ställa in vattentimern att vattna varannan, var tredje, var femte eller var sjunde dag (en gång i veckan).

För att ställa in vattningsintervallerna vrider du det övre vredet till den önskade inställningen: (Fig. 6)

Observera: Om du ändrar vattningsintervallet uppdateras det interna minnet med din nya inställning vid nästa soluppgång.

Om du har vridit vredet motsols (ökat antalet vattningsdagar per vecka) och vattentimern skulle ha vattnat nästa dag så kommer nästa vattning att äga rum följande dag och vattningen kommer att fortsättas i enlighet med vredets nya inställning.

Om vattenkontrollern skulle vattna var femte dag och skulle vattna om fyra dagar, men du sedan ställde in vredet för vattning varannan dag, så minskar kontrollern intervallet till det nya varannandagsintervallet vid nästa soluppgång.

Detta innebär att du inte behöver vänta på att det tidigare inställda femdagarsintervallet ska förflyta helt när vredet har återställts till ett mer frekvent intervall.

Om du har vridit vredet medsols (minskat antalet vattningsdagar per vecka) kommer kontrollern att vänta tills det tidigare inställda vattningsdagsintervallet har passerat innan den börjar vattna enligt det nya längre intervallet.

Hur vattnar jag en gång i veckan på en given dag?